

HR

Stranica 1 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

#### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**Cleanstar Winter Fresh 1 L**  
**Art.: 336265**

#### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju Uporaba:

Sredstvo za čišćenje stakla

Sektor uporabe [SU]:

SU22 - Profesionalne uporabe: Javni sektor (administracija, obrazovanje, zabava, uslužne djelatnosti, obrtništvo)

Kategorija kemijskog proizvoda [PC]:

PC35 - Sredstva za pranje i čišćenje

Kategorija obrade [PROC]:

PROC 8b - Prijenos tvari ili smjese (punjenje i pražnjenje) u namjenskim objektima

Kategorije proizvoda [AC]:

AC99 - Nije potrebna.

Kategorija ispuštanja u okoliš [ERC]:

ERC99 - Nije potrebna.

#### Namjene koje se ne preporučuju:

Trenutno sa time u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

#### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

HR

BERNER d.o.o. CPM Savica Šanci, Majstorska 9, 10000 Zagreb, Hrvatska  
Telefon:+38 51 24 99 470, Faks:+38 51 24 99 480  
safetydata-hr@berner.co.at

Za pojedinsti u vezi sa dobavljačem, koji osigurava sigurnosno-tehnički list, vidi odjeljak 16. ovoga sigurnosno-tehničkog lista.

e-mail stručne osobe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - molimo NE koristiti za zahtjeve za sigurnosno-tehničke listove.

#### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Službe za informacije u hitnim slučajevima / javno savjetovalište:

HR

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112

Broj telefona za medicinske informacije: Centar za kontrolu otrovanja, Institut za medicinska istraživanja i medicinu rada (IMI), Zagreb, Tel.: (+385 1) 23 48 342 (24h)

Broj poziva udruženja za slučaj opasnosti:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

Stranica 2 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)

Razred (klasa) opasnosti	Kod kategorije	Oznaka upozorenja
-----------------------------	----------------	-------------------

Zap. tek.	3	H226-Zapaljiva tekućina i para.
Nadraž. oka	2	H319-Uzrokuje jako nadraživanje oka.

### 2.2 Elementi označivanja

Elementi označivanja prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)



Upozorenje

H226-Zapaljiva tekućina i para. H319-Uzrokuje jako nadraživanje oka.

P210-Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. P280-Nositi zaštitu za oči.

P337+P313-Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet / pomoć liječnika.

### 2.3 Ostale opasnosti

Smjesa ne sadrži vPvB-tvar (vPvB = vrlo postojano i vrlo bioakumulativno) odnosno ne spada pod prilog XIII Uredbe (EZ) 1907/2006 (< 0,1 %).

Smjesa ne sadrži PBT-tvar (PBT = postojano, bioakumulativno i otrovno) odnosno ne spada pod prilog XIII Uredbe (EZ) 1907/2006 (< 0,1 %).

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.1 Tvar

nije primjenjivo

### 3.2 Smjesa

Etanol	Tvar sa specifičnom/specifičnim koncentracijskim vrijednošću/vrijednostima shodno REACH-registraciji.
Broj registracije po REACH-u	01-2119457610-43-XXXX
Indeksni broj	603-002-00-5

Stranica 3 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

<b>EC broj (EINECS, ELINCS, NLP)</b>	200-578-6
<b>CAS broj</b>	64-17-5
<b>% mase ili raspon</b>	50-70
<b>Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)</b>	Zap. tek. 2, H225 Nadraž. oka 2, H319

<b>Etilenglikol</b>	<b>Materijal, za koji vrijedi EU granična vrijednost izloženosti.</b>
<b>Broj registracije po REACH-u</b>	01-2119456816-28-XXXX
<b>Indeksni broj</b>	603-027-00-1
<b>EC broj (EINECS, ELINCS, NLP)</b>	203-473-3
<b>CAS broj</b>	107-21-1
<b>% mase ili raspon</b>	1-10
<b>Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)</b>	Ak. toks. 4, H302 TCOP 2, H373 (bubrezi) (oralno)

Tekst H-oznaka i kratice razvrstavanja (GHS/CLP) vidi odjeljak 16.

U ovom odjeljku navedene tvari su navedene sa svojim stvarnim i ispravnim razvrstavanjem!

To znači da su kod tvari navedenih u prilogu VI u tabeli 3.1/3.2 Uredbe (EZ) br. 1272/2008 (CLP-pravilnik), sve eventualno tamo navedene napomene uzete u obzir za ovdje navedeno razvrstavanje.

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

### 4.1 Opis mjera prve pomoći

Pružatelji prve pomoći moraju paziti na vlastitu zaštitu!

Osobi bez svijesti nikada ne ulivajte nista u usta!

#### Nakon udisanja

Osobu iznijeti iz opasne zone.

Osobi omogućiti dovod svježeg zraka i ovisno o simptomati konzultirati liječnika.

Kod nesvijestice dovedite u stabilni bočni položaj i potražite liječničku pomoć.

#### Nakon dodira s kožom

Uprljane, natopljene odjevne predmete smjesta ukloniti, sa puno vode i sapuna temeljito oprati, kod nadražaja kože (crvenilo itd.), konzultirati liječnika.

Nepodesno sredstvo za čišćenje:

Sredstvo za rastvaranje

Sredstvo za razrjeđivanje

#### Nakon dodira s očima

Otkloniti kontaktne leće.

Sa obilato vode nekoliko minuta temeljito ispirati, u slučaju potrebe potražiti liječničku pomoć.

#### Nakon gutanja

Usta temeljito isprati vodom.

Ne izazivati povraćanje, dati puno vode za piti, odmah potražiti liječničku pomoć.

### 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Gdje je relevantno, simptomi i djelovanja koji nastupaju vremenski odloženo mogu biti pronađeni u odjeljku 11, odnosno među prihvatnim putevima u pododjeljku 4.1.

Mogu se pojaviti:

Nadraženost očiju

isušivanje kože.

Nadraženost dišnih puteva

Glavobolja

Vrtoglavica

Mučnina

Stranica 4 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

Povraćanje  
Utjecaj na središnji živčani sustav  
Smetnje u koordinaciji  
Oštećenja jetre i bubrega  
Promjena krvne slike  
povećanje krvnog tlaka  
Smetnje u radu srca i cirkulacije krvi  
U određenim slučajevima se može dogoditi da simptomi trovanja nastupe tek nakon dužeg vremena/nakon nekoliko sati.  
**4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**  
Nije ispitano.

## ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

### 5.1 Sredstva za gašenje

#### Prikladna sredstva:

Vodena magla/pjena postojana na alkohol/CO2/sredstvo za suho gašenje

#### Neprikladna sredstva:

Pun mlaz vode

### 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

#### Opasni produkti gorenja:

Ugljikovi oksidi

Sumporni oksidi

Dušikovi oksidi

Otrovni plinovi

Eksplozivne smjese pare i zraka.

Opasna isparenja, teža od zraka.

Zbog raspodjela u blizini tla moguće je ponovno paljenje na udaljenim zapaljivim izvorima.

### 5.3 Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.

Prilikom gašenja požara u zatvorenim prostorima nositi samostalni uređaj za disanje sa stlačenim zrakom (HRN EN 137).

Ovisno o veličini požara

Eventualno potpuna zaštita.

Ugrožene posude hladiti vodom.

Kontaminiranu vodu nakon gašenja ne ispuštati u okoliš. Zbrinuti sukladno propisima (vidi odjeljak 13).

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Pobrinuti se za dovoljno prozračivanje.

Otkloniti sve izvore paljenja. Ne pušiti.

Izbjegavati kontakt s očima i kožom.

Eventualno obratiti pažnju na opasnost od klizanja.

### 6.2 Mjere zaštite okoliša

Kod izlaska većih količina suzbijte.

Zaustaviti istjecanje ako je to moguće izvesti bez rizika.

Izbjegavati prodiranje u površinske i podzemne vode, kao i u tlo.

Ne izlijevati u kanalizaciju.

Prilikom izlijevanja u kanalizaciju kao posljedica nezgode informirati nadležne organe.

### 6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

Pokupiti s materijalom, koji upija tekućine (na primjer univerzalno sredstvo za vezivanje, pijesak, diatomejska zemlja, piljevina) i likvidirati u skladu s odjeljkom 13.

HR

Stranica 5 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

Ne koristiti zapaljive tvari.  
 Sakupljeno dobro napuniti u sudove, koji se mogu zatvoriti.  
 Preostalu količinu isprati s puno vode.  
 Nepodesno sredstvo za čišćenje:  
 Sredstvo za rastvaranje  
 Sredstvo za razrjeđivanje

#### 6.4 Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema vidi odjeljak 8 i napomene u vezi sa zbrinjavanjem vidi odjeljak 13.

### ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

Osim informacija sadržanih u ovom odjeljku, relevantne informacije mogu se naći i u odjeljcima 8. i 6.1.

#### 7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

##### 7.1.1 Mjere zaštite

Pobrinuti se za dobro prozračivanje prostorije.  
 Izbjegavajte udisavanje para.  
 Izvore plamena držati podalje - ne pušiti.  
 Eventualno poduzeti mjere protiv elektrostatičnog naboja.  
 Pod određenim uvjetima poduzeti mjere za zaštitu od eksplozije.  
 Izbjegavati kontakt s očima i kožom.  
 Zabranjeno jelo, piće, pušenje i čuvanje živežnih namirnica u prostoru za rad.  
 Obratiti pažnju na upute na etiketi i uputstvo za upotrebu.  
 Radni postupak uskladiti sa uputstvom za rad.

##### 7.1.2 Savjet o općoj higijeni na radnom mjestu

Primjeniti opće mjere higijene rukovanja sa kemikalijama.  
 Prije pauza i pri završetku rada oprati ruke.  
 Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.  
 Prije ulaska u prostorije u kojima se konzumira hrana odložiti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu.

#### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Čuvati nedostupno za neovlaštene osobe.  
 Proizvod skladištiti isključivo u originalnom pakiranju i zatvoreno.  
 Proizvod ne skladištiti u prolazima i stubištima.  
 Ne skladištiti skupa sa samozapaljivim tvarima ili tvarima koje pojačavaju požar.  
 Obratiti pozornost na posebne uvjete za skladištenje.  
 Zaštititi od sunčanih zraka i utjecaja toplote.  
 Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.

Pogodni materijal:

Oplemenjeni čelik

Aluminij

Umjetni materijal

#### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Trenutno s tim u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

### ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

#### 8.1 Nadzorni parametri

HR	Kemijska oznaka (Ime)	Etanol	% mase ili raspon:50-70
	GVl: 1000 ppm (1900 mg/m <sup>3</sup> )	KGVI: ---	---
	Postupci praćenja:	- Compur - KITA-104 SA (549 210)	
		- Draeger - Alcohol 25/a Ethanol (81 01 631)	

HR

Stranica 6 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

DFG (D) (Lösungsmittelgemische), Methode Nr. 6 DFG (E) (Solvent mixtures) - 1998, 2002 - EU project BC/CEN/ENTR/000/2002-16 card 63-2 - (2004)	
BGV : ---	Ostali podaci: ---

HR	<b>Kemijska oznaka (Ime)</b>	Etilenglikol	% mase ili raspon:1-10
GVI:	20 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> ) (GVI, EU)	KGVI:	40 ppm (104 mg/m <sup>3</sup> ) (KGVI, EU) ---
Postupci praćenja: ---			
BGV :	---	Ostali podaci:	---

HR GVI = Granična vrijednost izloženosti. U = ukupna prašina, R = respirabilna prašina  
 (8) = Frakcija koju je moguće udahnuti (2017/164/EU). (9) = Frakcija koja udisanjem može doprijeti u pluća (2017/164/EU). | KGVI = Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti  
 (8) = Frakcija koju je moguće udahnuti (2017/164/EU). (9) = Frakcija koja udisanjem može doprijeti u pluća (2017/164/EU).  
 (10) = Granična vrijednost kratkotrajne izloženosti u odnosu na referentno razdoblje od 1 minute (2017/164/EU). | BGV = Biološka granična vrijednost | Ostali podaci: Karc. kat. 1 / 2 = tvari za koje je dokazano da su / tvari za koje su vjerojatno karcinogene za čovjeka, Karc. kat. 3: tvari koje izazivaju zabrinutost zbog mogućeg karcinogenog djelovanja u čovjeka, Muta. kat. 1 / 2 = tvari za koje se zna da su / tvari koje su vjerojatno mutagene za čovjeka, Muta. kat. 3 = tvari koje izazivaju zabrinutost zbog mogućeg mutagenog djelovanja u čovjeka, Repr. kat. 1 = tvari za koje se zna da smanjuju plodnost u čovjeka i/ili tvari za koje se zna da iskazuju razvojnu toksičnost u ljudi, Repr. kat. 2 = tvari koje vjerojatno smanjuju plodnost u ljudi i/ili tvari koje vjerojatno uzrokuju razvojnu otrovnost u ljudi, Repr. kat. 3 = tvari za koje se pretpostavlja da bi mogle smanjiti plodnost u čovjeka i/ili tvari za koje se pretpostavlja da bi mogle iskazati razvojnu otrovnost u čovjeka. K = naznaka da tvar može štetno djelovati kroz kožu.

Etanol						
Područje primjene	Put ekspozicije / Kompartman okoliša	Način izlaganja	Deskriptor	Vrijednost	Jedinica	Napomena
	Okoliš – slatka voda		PNEC	0,96	mg/l	
	Okoliš – morska voda		PNEC	0,79	mg/l	
	Okoliš – voda, sporadično (intermitirajuće) oslobađanje		PNEC	2,75	mg/l	
	Okoliš – postrojenje za tretiranje otpadnih voda		PNEC	580	mg/l	
	Okoliš – sediment, slatka voda		PNEC	3,6	mg/kg	
	Okoliš – dno		PNEC	0,63	mg/kg dry weight	
	Okoliš – oralno (životinjska hrana)		PNEC	0,72	mg/kg feed	
	Okoliš – sediment, morska voda		PNEC	2,9	mg/kg dry weight	
Korisnički	Čovjek – inhalacija	Kronični sistemski učinci	DNEL	950	mg/m <sup>3</sup>	
Korisnički	Čovjek – dermalno	Akutni lokalni učinci	DNEL	950	mg/m <sup>3</sup>	
Korisnički	Čovjek – inhalacija	Kronični sistemski učinci	DNEL	114	mg/m <sup>3</sup>	
Korisnički	Čovjek – oralno	Kronični sistemski učinci	DNEL	87	mg/kg	
Korisnički	Čovjek – dermalno	Kronični sistemski učinci	DNEL	206	mg/kg bw/d	
Radnik / radnica	Čovjek – inhalacija	Akutni lokalni učinci	DNEL	1900	mg/m <sup>3</sup>	

Stranica 7 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

Radnik / radnica	Čovjek – inhalacija	Akutni lokalni učinci	DNEL	950	mg/m <sup>3</sup>	
Radnik / radnica	Čovjek – dermalno	Kronični sistemski učinci	DNEL	343	mg/kg bw/d	

Etilenglikol						
Područje primjene	Put ekspozicije / Kompartman okoliša	Način izlaganja	Deskriptor	Vrijednost	Jedinica	Napomena
	Okoliš – slatka voda		PNEC	10	mg/l	
	Okoliš – morska voda		PNEC	1	mg/l	
	Okoliš – sediment		PNEC	20,9	mg/kg	
	Okoliš – dno		PNEC	1,53	mg/kg	
	Okoliš – postrojenje za tretiranje otpadnih voda		PNEC	199,5	mg/l	
	Okoliš – voda, sporadično (intermitirajuće) oslobađanje		PNEC	10	mg/l	
	Okoliš – sediment, slatka voda		PNEC	37	mg/kg dry weight	
	Okoliš – sediment, morska voda		PNEC	3,7	mg/kg dry weight	
Korisnički	Čovjek – inhalacija	Kronični lokalni učinci	DNEL	7	mg/m <sup>3</sup>	
Korisnički	Čovjek – dermalno	Kronični sistemski učinci	DNEL	53	mg/kg	
Radnik / radnica	Čovjek – inhalacija	Kronični lokalni učinci	DNEL	35	mg/m <sup>3</sup>	
Radnik / radnica	Čovjek – dermalno	Kronični sistemski učinci	DNEL	106	mg/kg	

## 8.2 Nadzor nad izloženosti

### 8.2.1 Odgovarajući upravljački uređaji

Pobrinuti se za dobro prozračivanje. Ovo se može postići lokalnim odsisavanjem ili općim odvođenjem zraka.

Ukoliko to nije dovoljno, da bi se koncentracija držala ispod GVI, mora se nositi zaštita za organe za disanje.

Važi samo, kada su ovdje navedene granične vrijednosti.

Prikladne metode procjenjivanja u svrhu provjere učinkovitosti primijenjenih zaštitnih mjera obuhvaćaju mjerno-tehničke i ne mjerno-tehničke metode određivanja.

Te se metode opisuju u normi EN 14042.

EN 14042 "Atmosfera radnog mjesta. Priručnik za primjenu i korištenje postupaka i uređaja za određivanje kemijskih i bioloških radnih tvari."

### 8.2.2 Osobne mjere zaštite, npr. osobna zaštitna oprema

Primjeniti opće mjere higijene rukovanja s kemikalijama.

Prije pauza i pri završetku rada oprati ruke.

Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

Prije ulaska u prostorije u kojima se konzumira hrana odložiti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu.

#### Zaštita očiju/lica:

Zaštitne naočale (HRN EN 166) dobro zaptivajuće sa bočnim pregradama.

#### Zaštita kože - zaštita ruku:

Zaštitne rukavice otporne na kemikalije (HRN EN 374).

Stranica 8 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

#### Preporučljivo

Zaštitne rukavice od Viton® / od fluorelastomera (HRN EN 374)

Zaštitne rukavice od butilnog kaučuka (HRN EN 374).

Minimalna jačina sloja u mm:

0,7

Vrijeme permeacije (vrijeme proboja) u minutama:

> 480

Izračunata vremena proboja u skladu HRN EN 374 dio 3 nisu izvršena pod praktičnim uvjetima.

Preporuča se maksimalno vrijeme nošenja, koje odgovara 50% vremena proboja.

Preporučuje se zaštitna krema za ruke.

#### Zaštita kože - ostalo:

Radna zaštitna odjeća (n.pr. sigurnosne cipele HRN EN ISO 20345, radna odjeća dugih rukava i nogavica).

#### Zaštita dišnog sustava:

Kod prekoračenja GVI.

Zaštitna maska za disanje s filtrom A (HRN EN 14387), karakteristična boja smeđa

Obratiti pažnju na ograničenja vremena nošenja za naprave za zaštitu disanja.

#### Toplinske opasnosti:

Nije primjenjivo

Dodatna informacija za zaštitu ruku - nisu rađeni pokusi.

Izbor je kod smjesa izvršen prema najboljem znanju i prema poznavanju informacija o sadržanim tvarima.

Odabir je kod materijala izveden iz podataka proizvođača rukavica.

Konačni odabir materijala za rukavice mora sa obzirom na vrijeme proboja, propustnosti i degradacije slijediti.

Odabir podobne rukavice nije samo ovisan o materijalu, nego i o drugim osobinama kvalitete ovisno i različito od proizvođača do proizvođača.

Kod smjesa postojanost materijala za rukavice ne može biti unaprijed izračunata i stoga prije uporabe mora biti provjerena.

Točno vrijeme proboja materijala za rukavice se treba iznaći kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

### 8.2.3 Nadzor nad izloženošću okoliša

Trenutno s tim u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

## ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Tekuće
Boja:	Plavo
Miris:	Alkoholno, Limun
Prag mirisa:	Neodređeno
pH-vrijednost:	Neodređeno
Talište/ledište:	Neodređeno
Početna točka vrenja i područje vrenja:	>75 °C
Plamište:	>23 °C
Brzina isparavanja:	Neodređeno
Zapaljivost (kruta tvar, plin):	nije primjenjivo
Donja granica eksplozivnosti:	Neodređeno
Gornja granica eksplozivnosti:	Neodređeno
Tlak pare:	Neodređeno
Gustoća pare (zrak = 1):	Neodređeno
Gustoća:	0,9 g/cm <sup>3</sup>
Nasipna gustoća:	nije primjenjivo
Topljivost(i):	Neodređeno



HR

Stranica 9 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

Topljivost u vodi:	Pogodno za miješanje
Koeficijent raspodjele (n-oktanol/voda):	Neodređeno
Temperatura samozapaljenja:	Ne
Temperatura raspada:	Neodređeno
Viskoznost:	Neodređeno
Eksplozivna svojstva:	Proizvod nije eksplozivan. Upotreba: moguće nastajanje eksplozivnih smjesa pare i zraka.
Oksidirajuća svojstva:	Ne
<b>9.2 Ostale informacije</b>	
Mješljivost:	Neodređeno
Topljivost u mastima / otapala:	Neodređeno
Provodljivost:	Neodređeno
Površinski napon:	Neodređeno
Sadržaj otapala:	Neodređeno

#### ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

##### 10.1 Reaktivnost

Proizvod nije podvrgnut ispitivanju.

##### 10.2 Kemijska stabilnost

Kod urednog skladištenja i rukovanja stabilan.

##### 10.3 Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

##### 10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi i odjeljak 7.

Zagrijavanje, otvoreni plamen, izvori plamena.

##### 10.5 Inkompatibilni materijali

Vidi i odjeljak 7.

Izbjegavati kontakt sa jakim sredstvima za oksidiranje.

##### 10.6 Opasni proizvodi raspadanja

Vidi i odjeljak 5.2

Kod namjenske uporabe nema raspadanja.

#### ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

##### 11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Eventualno daljnje obavjesti o zdravstvenim učincima možete pronaći u pododjeljku 2.1 (razvrstavanje).

**Cleanstar Winter Fresh 1 L**  
**Art.: 336265**

Toksičnost / djelovanje	Doza	Vrijednost	Jedinica	Organizam	Metoda	Napomena
Akutna toksičnost, gutanje:	ATE	>2000	mg/kg			izračunata vrijednost
Akutna toksičnost, dodir s kožom:						nema podataka
Akutna toksičnost, udisanje:						nema podataka
Nagrivanje/nadraživanje kože:						nema podataka

HR

Stranica 10 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju:						nema podataka
Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože:						nema podataka
Mutageni učinak na spolne stanice:						nema podataka
Karcinogenost:						nema podataka
Reproduktivna toksičnost:						nema podataka
Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje (STOT-SE):						nema podataka
Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE):						nema podataka
Opasnost od aspiracije:						nema podataka
Simptomi:						nema podataka
Ostale informacije:						Razvrstavanje u skladu s postupkom obračunavanja .

#### Etanol

Toksičnost / djelovanje	Doza	Vrijednost	Jedinica	Organizam	Metoda	Napomena
Akutna toksičnost, gutanje:	LD50	10470	mg/kg	Štakor	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Akutna toksičnost, dodir s kožom:	LD50	>2000	mg/kg	Kunić	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Akutna toksičnost, udisanje:	LC50	124,7	mg/l/4h	Štakor	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	
Nagrivanje/nadraživanje kože:				Kunić	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nije nadražujuće
Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju:				Kunić	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Nadražujuće
Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože:				Miš	OECD 429 (Skin Sensitisation - Local Lymph Node Assay)	Ne senzibilizirajuće
Mutageni učinak na spolne stanice:				Miš	OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)	Negativno
Mutageni učinak na spolne stanice:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negativno
Karcinogenost:	NOAEL	>3000	mg/kg	Štakor	OECD 451 (Carcinogenicity Studies)	24 mon

HR

Stranica 11 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

Reproduktivna toksičnost:	NOAEL	5200	mg/kg bw/d	Štakor		
Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE):	NOAEL	1730	mg/kg/d	Štakor	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Ženka
Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE):	NOAL	>20	mg/l	Štakor	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Mušjak
Opasnost od aspiracije:				Čovjek		Nema naznaka za takvo djelovanje.
Simptomi:						otežano disanje, omamljenost, besvijesno stanje, pad krvnog tlaka, povraćanje, kašalj, glavobolja, opijenost, pospanost, nadraženosť sluzokože, vrtoglavica, mučnina
Iskustva na ljudima:						Prekomjeren užitak alkohola tokom trudnoće inducira alkoholni sindrom embriona (smanjena težina kod rođenja, fizičke i mentalne smetnje)., Nema ukaza, da se taj sindrom prouzrokuje apsorpcijom kože ili inhaliranjem.

**Etilenglikol**

Toksičnost / djelovanje	Doza	Vrijednost	Jedinica	Organizam	Metoda	Napomena
Akutna toksičnost, gutanje:	LD50	1600	mg/kg	Čovjek		



HR

Stranica 13 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

12.2. Postojanost i razgradivost:							U toj smjesi sadržan(i) tenzid(i) ispunjava(ispunjavaju) uvjete biološkog razlaganja kao što su određeni u Uredbi (EZ) br. 648/2004 o detergencijama. Dokumenti, koji to potvrđuju, drže se u pripremnosti za nadležne vlasti država članica i stavljaju se na raspolaganje samo njima na njihovu direktnu molbu ili na molbu jednog proizvođača deterdženta.
12.3. Bioakumulacijski potencijal:							nema podataka
12.4. Pokretljivost u tlu:							nema podataka
12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB:							nema podataka
12.6. Ostali štetni učinci:							nema podataka

#### Etanol

Toksičnost / djelovanje	Doza	Vrijeme izlaganja	Vrijednost	Jedinica	Organizam	Metoda	Napomena
12.1. Toksičnost za ribe:	LC50	96h	13000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toksičnost za dafnie:	LC50	48h	12340	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Toksičnost za alge:	EC50	72h	275	mg/l	Chlorella vulgaris	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	

HR

Stranica 14 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

12.2. Postojanost i razgradivost:			97	%	0	OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	
12.3. Bioakumulacijski potencijal:	BCF		0,66 - 3,2				
12.3. Bioakumulacijski potencijal:	Log Pow		-0,32				Bioakumulacija nije za očekivati (LogPow < 1).
12.4. Pokretljivost u tlu:	H (Henry)		0,000138				
12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB:							Nije PBT-tvar, Nije vPvB-tvar
Toksičnost za bakterije:			440	mg/l			
Ostali organizmi:	NOEC/NOEL		280	mg/l	Lemna gibba	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	

#### Etilenglikol

Toksičnost / djelovanje	Doza	Vrijeme izlaganja	Vrijednost	Jedinica	Organizam	Metoda	Napomena
12.1. Toksičnost za ribe:	LC50	96h	>10000	mg/l	Pimephales promelas	IUCLID Chem. Data Sheet (ESIS)	
12.1. Toksičnost za ribe:	LC50	96h	72860	mg/l	Pimephales promelas	U.S. EPA ECOTOX Database	
12.1. Toksičnost za ribe:	NOEC/NOEL	7d	15380	mg/l	Pimephales promelas	U.S. EPA ECOTOX Database	
12.1. Toksičnost za dafnie:	EC50	48h	41100	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Toksičnost za dafnie:	EC50	48h	>100	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Toksičnost za dafnie:	NOEC/NOEL		8590	mg/l	Daphnia magna	U.S. EPA ECOTOX Database	
12.1. Toksičnost za alge:	EC50	96h	6500-13000	mg/l		U.S. EPA ECOTOX Database	
12.1. Toksičnost za alge:	EC50	96h	6500-7500	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.1. Toksičnost za alge:	IC5	7d	>10000	mg/l	Scenedesmus quadricauda		

HR

Stranica 15 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

12.1. Toksičnost za alge:	EC50	96h	6500-7500	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.1. Toksičnost za alge:	IC5	7d	> 10000	mg/l	Scenedesmus quadricauda		
12.2. Postojanost i razgradivost:		28d	56	%		OECD 301 C (Ready Biodegradability - Modified MITI Test (I))	
12.3. Bioakumulacijski potencijal:	Log Pow		-1,36				Nije za očekivati
Toksičnost za bakterije:	EC50	16h	>10000	mg/l	Pseudomonas putida	IUCLID Chem. Data Sheet (ESIS)	

### ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

#### 13.1 Metode obrade otpada

##### Za tvar / smjesu / preostale količine

Ključni broj otpada (EZ):

Navedeni ključevi za otpad su preporuke na temelju predviđene upotrebe proizvoda.

Na temelju posebne upotrebe i uvjeta likvidiranja kod konzumenta pod određenim okolnostima mogu biti raspoređeni i drugi otpadni ključevi. (2014/955/EU)

07 06 01 vodene tekućine za ispiranje i matični lugovi

20 01 29 deterdženti koji sadržavaju opasne tvari

Preporuka:

Naglašava se da nije poželjno zbrinjavanje izlivanjem u kanalizaciju.

Obratiti pažnju na lokalne službene propise.

Na primjer pogodni pogon za spaljivanje.

##### Za onečišćenu ambalažu

Obratiti pažnju na lokalne službene propise.

Posudu potpuno isprazniti.

Ambalaža, koja nije kontaminirana, može biti ponovo upotrebljena.

Ambalaža, koja se ne može očistiti, treba se likvidirati kao tvar.

Preporučeno sredstvo za čišćenje:

Voda

15 01 10 ambalaža koja sadržava ostatke opasnih tvari ili je onečišćena opasnim tvarima

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

#### Opći podaci

14.1. UN broj: 1170

#### Kopneni prijevoz (cestovni/željeznički, ADR/RID),

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u (UN = United

Nations - Ujedinjeni Narodi):

UN 1170 ETHANOL SOLUTION

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 3

14.4. Skupina pakiranja: III

Klasifikacijski kod: F1

LQ: 5 L



HR

Stranica 16 od 21  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
 Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
 Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
 Cleanstar Winter Fresh 1 L  
 Art.: 336265

14.5. Opasnosti za okoliš: Nije primjenjivo  
 Tunnel restriction code: D/E

### Prijevoz morem (IMDG)

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u (UN = United Nations - Ujedinjeni Narodi):  
 ETHANOL SOLUTION

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 3  
 14.4. Skupina pakiranja: III  
 EmS: F-E, S-D  
 Morsko zagađivalo (Marine Pollutant): nije primjenjivo  
 14.5. Opasnosti za okoliš: Nije primjenjivo



### Zračni prijevoz (IATA)

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u (UN = United Nations - Ujedinjeni Narodi):  
 Ethanol solution

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 3  
 14.4. Skupina pakiranja: III  
 14.5. Opasnosti za okoliš: Nije primjenjivo



### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Sa transportom opasnih tvari zadužene osobe moraju biti podučene.  
 Propisi za osiguranje moraju biti poštivane od strane svih osoba zaduženih za transport.  
 Moraju biti poduzete mjere za sprječavanje nastanka štete.

### 14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Transport se ne vrši u rinfuzi nego u obliku konfekcionirane robe, stoga ne odgovara.  
 Odredbe za manje količine ovdje se ne uzimaju u obzir  
 Broj opasnosti kao i kod pakiranja na upit  
 Obratiti pažnju na posebne propise (special provisions).

## ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

### 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

#### Ograničenja:

Uvažite nacionalne odredbe/zakone o zaštiti majke i zaštiti mladih na radnom mjestu!  
 Obratiti pozornost na propise strukovnog udruženja i medicine rada.

Smjernica 2012/18/EU ("Seveso-III"), dodatak I, dio 1 - sljedeće kategorije se odnose na ovaj proizvod (eventualno i druge moraju biti uzete u obzir, ovisno o skladištenju, rukovanju itd.):

Kategorije opasnosti	Bilješke uz Prilog I.	Propisana količina (u tonama) opasne tvari iz članka 3. stavka 10. za primjenu: Zahtjeva niže razine	Propisana količina (u tonama) opasne tvari iz članka 3. stavka 10. za primjenu: Zahtjeva više razine
P5c		5000	50000

Za razvrstavanje kategorija i količinskih graničnih vrijednosti uvijek morate obratiti pozornost na napomene u prilogu I smjernice 2012/18/EU, posebno na ovdje u tablicama navedene i na napomene 1 - 6.

Smjernica 2010/75/EU (HOS - hlapive organske tvari): ~ 57 %  
 Uredba (EZ) br. 648/2004  
 manje od 5 %



HR

Stranica 17 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

anionski surfaktanti

mirisi  
LIMONENE  
BENZISOTHIAZOLINONE  
METHYLISOTHIAZOLINONE

## 15.2 Procjena kemijske sigurnosti

Ocjena sigurnosti tvari nije predviđena za smjese.

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Promijenjeni odjeljci: 1 - 16  
Školovanje suradnika za rukovanje opasnim tvarima je potrebno.  
Ovi podaci odnose se na proizvod u stanju dopreme.  
Osposobljavanje/školovanje suradnika za rukovanje opasnim tvarima je potrebno.

Razvrstavanje i korištenje procedura razvrstavanja za smjese prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP):

Razvrstavanje u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1272/2008 (CLP)	Korištena metoda za evaluaciju
Zap. tek. 3, H226	Razvrstavanje na temelju podataka dobivenih u pokusima.
Nadraž. oka 2, H319	Razvrstavanje u skladu s postupkom obračunavanja.

Slijedeće rečenice predstavljaju ispisane H-rečenice, šifre klase opasnosti i šifre kategorije opasnosti (GHS/CLP) proizvoda i sastojaka (navedenih u odsjecima 2 i 3).

H225 Lako zapaljiva tekućina i para.

H373 Može uzrokovati oštećenje organa tijekom produljene ili ponavljane izloženosti ako se proguta.

H302 Štetno ako se proguta.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Zap. tek. — Zapaljiva tekućina

Nadraž. oka — Nadražujuće za oko

Ak. toks. — Akutna toksičnost - gutanjem

TCOP — Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Stranica 18 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

Montagetechnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nrresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft.  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Frimann-Berner AS  
Holmaveien 25  
N - 1339 Vøyenenga  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner, S.A.  
Av. Amália Rodrigues, 3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 São Domingos de Rana  
Tel ++351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing.pt@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. z o.o.  
Ul. Puzkarska 7J  
30-644 Kraków  
Tel +48 12 297 62 40  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner UAB  
Kalvarijø 29B, LT09313,  
Vilnius, Lithuania  
Tel +370-52104355  
Fax +370-52350020  
info@berner.lt

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

Albert Berner Montagetechnik AB  
Elektravägen 53  
S - 126 30 Hägersten  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

Berner Pultti Oy  
Volltikatu 6  
FI - 70700 Kuopio  
Tel +358-207-590 220  
Fax +358-207-590 221  
kuopio@berner-pultti.com  
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savéca Šanci  
Trgovačka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-hr@berner.co.at

Stranica 19 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
ÝSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

Albert Berner SIA  
Liliju 20, Marupe, Mārupes novads,  
LV-2167, Latvija  
Tel +37167840007  
Fax +371678440008  
info@berner.lv

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050 ALL  
RIGHTS RESERVED

#### Eventualno u ovom dokumentu korištene kratice i akronimi:

AC Article Categories  
ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
AOX Adsorpcijski organski halogeni spojevi  
ATE ""Acute Toxicity Estimate"" u skladu sa uredbom (EZ) br. 1272/2008 (CLP)"  
BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Saveznog zavoda za preispitivanje i istraživanje materijala, Njemačka)  
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Savezni zavod za zaštitu na radu i medicinu rada, Njemačka)  
BCF Bioconcentration factor (= biokoncentracije faktor)  
BGV Biološka granična vrijednost (Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, NN 13/09)  
BHT Butylhydroxytoluol (= 2,6-Di-tert-butil-p-krezol)  
BOD Biochemical oxygen demand (= Biokemijski potrošnja kisika - BPK)  
BSEF Bromine Science and Environmental Forum  
bw body weight  
CAS Chemical Abstracts Service  
cca. cirka / otprilike  
CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  
CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques  
CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council  
CLP Classification, Labelling and Packaging (Uredba (EZ) br 1272/2008 o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i mješavina)  
CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (materijal koji potpomaže rak, mutogen, reprodukciono toksičan)  
COD Chemical oxygen demand (= Kemijska potrošnja kisika - KPK)  
CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  
DMEL Derived Minimum Effect Level

Stranica 20 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

DNEL Derived No Effect Level  
DOC Dissolved organic carbon (= Otopljenog organskog ugljika)  
DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration  
dw dry weight  
ECHA European Chemicals Agency (= Europska agencija za kemikalije)  
EEZ Europska ekonomska zajednica  
EGP Europskog gospodarskog prostora  
EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
ERC Environmental Release Categories  
EU Europska unija  
EZ Europska zajednica  
Fax. Broj faksa  
GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globalno usklađen sustav razvrstavanja i označavanja kemikalija)  
GVI, KGVI GVI = Granična vrijednost izloženosti. U = ukupna prašina, R = respirabilna prašina, KGVI = Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti (Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti ..., NN 13/09)  
GWP Global warming potential (= Potencijal efekta tople grede)  
HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane  
HGWP Halocarbon Global Warming Potential  
IARC International Agency for Research on Cancer  
IATA International Air Transport Association (= Međunarodna udruga za zračni prijevoz)  
IBC Intermediate Bulk Container  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
itd., i sl. i tako dalje, i slično  
IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
LQ Limited Quantities  
n.d. nije dostupno  
n.i. nije ispitano  
n.po. nema podataka  
n.pr. nije primjenjivo  
NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
np., n.p., npr. na primjer  
ODP Ozone Depletion Potential (= Potencijal razgradnje ozona)  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
org. organski  
PAK polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff (= policikličnih aromatičnih ugljovodika)  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= Perzistentni, bioakumulativni otrovne)  
PC Chemical product category  
PE Polietilen  
PNEC Predicted No Effect Concentration  
PROC Process category  
PTFE Politetrafluoretilen  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Uredba (EZ) br 1907/2006)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature  
SU Sector of use  
SVHC Substances of Very High Concern  
Tel. Telefon  
ThOD Theoretical oxygen demand (= Teoretska potrošnja kisika)

HR

Stranica 21 od 21  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST Prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006  
Izmjena na dan / verzija: 15.07.2016 / 0011  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 12.06.2015 / 0010  
Datum stupanja na snagu: 15.07.2016  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 06.10.2017  
Cleanstar Winter Fresh 1 L  
Art.: 336265

---

TOC Total organic carbon (= Ukupno organski ugljik)  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods  
VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= odredba o zapaljivim tekućinama (Austrija))  
VOC Volatile organic compounds (= ishlapljivi organski spojevi)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Ovdje navedeni podaci trebaju opisati proizvod u pogledu potrebnih sigurnosnih mjera  
Ne služe za to, da osiguraju određene osobine i temelje na današnjem stanju naših saznanja  
Jamstvo isključeno